



**ECO
PASSPORT**

Application

OEKO-TEX® ECO PASSPORT

Edition 01.2023

OEKO-TEX®
International Association for Research and Testing in
the Field of Textile and Leather Ecology.
繊維と皮革のエコロジー分野での研究と試験のための
国際共同体

OEKO-TEX® Service GmbH
Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich
+41 44 501 26 00
www.oeko-tex.com

ECO
PASSPORT

To the Institute / 認証機関へ

Application

申請書

For authorisation to use the OEKO-TEX® ECO PASSPORT mark for the articles designated in section 2 of this application.

本申請書の2項で指定された化学薬剤に対して、エコテックス®エコパスポートのロゴを使用するための申請

Applicant

申請者

Firm	社名	
Street No.	ストリート	
ZIP-Code	郵便番号	
City	シティ	
State	都道府県	
Country	国	
Phone	電話	
Homepage	ホームページ	
E-mail	E-mail	

Responsible person (technical)

責任者 (技術)

Name	名前	
Phone	電話	
E-mail	E-mail	

Responsible person (marketing/sale)

責任者 (企画 / 営業)

Name	名前	
Phone	電話	
E-mail	E-mail	



ECO
PASSPORT

Is the address of the production site(s), including sub-contractors, identical to the address given on the front page?

下請業者を含み、生産場所の住所は前ページの住所と同じですか。

☐ Yes

はい

☐ No, then please indicate address here

違う場合は、ここに住所を示して下さい。

Address / 住所

Tel / 電話番号

Fax / ファックス

E-mail

Contact person / 責任者名

ECO
PASSPORT

1 Type of applicant

- ☐ Chemical manufacturer
☐ Trader/Distributor
☐ with ECO PASSPORT base certificate (give information on p. 10)
☐ without ECO PASSPORT base certificate

1. 申請者の区分

化学薬剤メーカー
 卸/販売業者
 エコパスポートの事前認証書あり (P.9 に詳細記載下さい)
 エコパスポートの事前認証書なし

2 Type of certification

2. 認証区分

2.1 Mandatory - CAS-Number Screening, Analytical Verification and Self-Assessment

必須項目 - CAS-Number スクリーニング、分析検証、セルフアセスメント

- ☐ New certification
☐ Certificate renewal
☐ Certificate extension

新規認証

更新

認証範囲の拡張

In case of renewal or extension has the composition of the products changed?

更新か拡張の場合、製品 (化学薬剤) の成分変更あり?

- ☐ yes
☐ no

使用

不使用

Details of the certificate to be renewed / extended (if selected at point 2.1):

(2.1 で更新/拡張を選んだ場合) 現認証書の詳細

Certificate Number / 認証番号	
Date of Certification / 認証日	
Institute / 認証機関	
End of period of validity / 有効期限	

Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT with another institute?

他の試験機関で、エコテックス®エコパスポートを申請した事がありますか?

☐ Yes,

あり

Institute, if available certificate number:

試験機関名、あれば認証番号 (更新中止分も)

2.2 Optional - On-Site Visit

任意 - 訪問監査

- ☐ Yes
☐ No

はい

不要

ECO
PASSPORT**2.3 Archived Substances**

アーカイブされた物質

2.3.1 Use of Thiourea (CAS: 62-56-6)

チオ尿素 (CAS: 65-56-5) 使用

☐ no

不使用

☐ yes

使用

for which products (product name)?

どの製品用 (製品名)

2.3.2 Use of AEEA [2-(2-aminoethylamino)ethanol] (CAS: 111-41-1)

AEEA [2-(2-aminoethylamino)ethanol] (CAS:111-41-1)の使用

☐ no

不使用

☐ yes

使用

for which products (product name)?

どの製品用 (製品名)

2.3.3 Use of D&C Red No. 19 (CAS: 81-88-9)

D&C Red No.19 (CAS : 81-88-9) の使用

☐ no

不使用

☐ yes

使用

for which products (product name)?

どの製品用 (製品名)

2.3.4 Use of Bis(chloromethyl) ether (CAS: 542-88-1)

Bis(chloromethyl) ether (CAS: 542-88-1)の使用

☐ no

不使用

☐ yes

使用

for which products (product name)?

どの製品用 (製品名)

3 Quality assurance and management systems

3. 品質保証と管理システム

Who is responsible for the quality assurance?

品質保証の責任者

Name	名前	
Phone	電話	
E-mail	E-mail	

3.1 How is the quality assured?

どのように品質保証しますか？

- ☐ By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)¹
- ☐ By an in-house system (please give a short description in an attachment)
- ☐ No quality assurance installed

外部のマネジメントシステムによる認証（認証書のコピー添付）¹

自社のシステム（簡略的な記述を添付）

品質保証システムの導入はない

3.2 Recommendation of the use of chemical product available as brochure?

3.2 取扱説明書等、化学薬剤の推奨使用法を説明するものはありますか？

- ☐ Yes (please enclose document)
- ☐ No

あり（資料を添付してください）

なし

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

品質保証を目的とする独立した立場で、試験機関は全てのデータを部外秘として取り扱い、絶対的の秘密を保証します。これらの申請用データは、認証に必要な試験項目を決定する為のみに使用します。

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products, product category, information validity, etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service Ltd., Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich and processed there further.

認証に関する情報（認証番号、認証品名、製品カテゴリー、有効期限等）同様、連絡先の詳細（会社名、責任者、住所、Eメールアドレス、電話/ファックス番号）は、認証手続きの際にエコテックス®共同体（スイス チューリッヒ市 ゲンファー通り23）へ送信されます。

Information in the application regarding used textile chemicals, colourants, auxiliaries and source materials may be verified with the respective supplier directly.

第三者認証の他、使用する染料や化学物質、助剤、原材料に関する申請書内の情報について、試験機関はそれぞれの提供者へ直接確認することがあります。

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

申請書内の記入漏れ、不明瞭や矛盾する記載により、認証手続きが遅れることがあります。

This application is valid only when bearing an authorized signature.

この申請書は権限のある署名（捺印）をすることでのみ有効となります。

¹ For example ISO 9000, ISO 14000, EMAS or others / 例：ISO 9000、ISO 14000、EMAS など



Declaration of commitment

責務宣言

Name and address of the person who is in charge
of issuing the declaration

責務の発行責任者の住所と名前

Description of the products proposed for certifica-
tion

認証に申請する製品に関する記述



The applicant confirms explicitly that all textile chemicals, colourants and auxiliaries do not contain modified organisms, flame retardants, biocides, pesticides or other active chemical products as defined by OEKO-TEX®, except the ones mentioned and explicitly marked in the section PRODUCT FORMULATION DISCLOSURE.

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately. Further, the applicant bears the sole responsibility in case he does not declare substances (even in low concentrations), which are covered and regulated in the MRSL of ZDHC.

The applicant agrees that his company name and certified product can be mentioned in OEKO-TEX® Buying Guide (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that his company name, certified product, certification date, expiration date and certificate number can be mentioned in diverse databases and platforms such as ZDHC Chemical Gateway (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that his address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

Please read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU and check the box if you agree with them.

☐ I agree to the Terms of Use (ToU)

Date / 日

Signature / 署名

Note: It is the responsibility of the user to assess his final product and to ensure the compliance with the requirements of the standard.

References can be found at the OEKO-TEX® website www.oeko-tex.com/ecopassport or will be provided from an OEKO-TEX® member institute.

申請者は、全ての繊維用化学薬剤・着色剤・助剤に遺伝子組み換え生物、難燃剤、殺虫剤、その他エコテックス®で規定された生物活性物質が含まれない事を明確に確認してください。ただし、化学薬剤の調合開示で言及、明示された物質は除きます。

申請書に署名（捺印）することにより、申請者は提出したデータに責任を負い、いかなる変更も直ぐに試験機関へ報告する義務を負います。さらに、ZDHC MRSL 対象の規制物質（低濃度でも）が申告されていない場合は、申請者のみが責任を負います。

申請者は企業名・認証製品をエコテックス®の Buying Guide に記載することに同意します。（同意しない場合、この文章をクロスで消してください）

申請者は企業名・認証製品・認証日・有効期限・認証番号を別のデータベースやプラットフォーム（ZDHC ケミカルゲートウェイ等）に記載することに同意します。（同意しない場合、この文章をクロスで消してください）

申請者は、エコテックス®認証保有者国際参照リストへの住所記載に同意します。（同意しない場合、この文章をクロスで消してください）

www.oeko-tex.com/ToU に記載の利用規約（ToU）をよく読んだ上で、その内容に同意する場合は次ページ上部の枠内にチェックを記入ください。

私は利用規約（ToU）に同意します。

注：最終製品の評価と本規格の要求事項への遵守確認は、申請者の責任で行います。

参考文献はエコテックス®のウェブサイト（www.oeko-tex.com/ecopassport）でご覧いただけます。また、エコテックス®の会員試験機関から受け取ることができます。



Product information overview

4. 製品情報の概要

No.	Productname	No.	Productname
No.	製品名	No.	製品名
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)
	Product and substance list (xlsx)		Product and substance list (xlsx)

Note: Please fill out the excel form and add each roduct which is to be certified.

Note: エクセルフォームに記入し、認証される製品を追加してください。

エコテックス®エコパスポート認証書のある、化学薬剤の
納入者

[illegible]

上記記載の、全てのエコテックス®エコパスポート認証書のコピーを同封下さい。有効期限にご注意ください。

10.01.2023



Annex

付属書

Grouping of chemicals

化学薬剤のグループ

A) Textile chemicals

A) 繊維薬剤

1 Auxiliaries

助剤

1.1 Agents for fibre and yarn production

ファイバーおよび糸の生産に関わる薬剤

1.1.1 Additives

添加剤

1.1.2 Lubricants

潤滑剤

1.1.3 Coning oils, warping and twisting oils, waxes

コーンアップ油剤、整経用油剤、撚糸油剤、ワックス

1.1.4 Conditioning and stabilising agents

調整・安定剤

1.2 Agents for fabric production

生地生産用薬剤

1.2.1 Bleaching auxiliaries

晒し用助剤

1.2.2 Mercerizing and causticizing auxiliaries

マーセライジング・苛性ソーダ助剤

1.2.3 Sizing and Desizing agents and additives

サイジング糊剤・糊抜き剤 / 添加剤

1.2.4 Hydrophilizing agents

親水化剤

1.2.5 Lubricants, oils, waxes

潤滑剤、油剤、ワックス

1.3 Textile auxiliaries for dyeing and printing

染色・プリント用繊維助剤

1.3.1 Pre dyeing

染色前

1.3.2 Dyeing

染色中

1.3.3 Post dyeing

染色後

1.3.4 Pre printing

プリント前

1.3.5 Printing

プリント中

1.3.6 Post printing

プリント後

1.3.7 Dyestuff solubilizing and hydrotropic agents

染料溶解性向上/親水化剤

1.3.8 Dispersing agents and protective colloids

分散剤およびコロイド保護剤

1.3.9 Dyeing wetting agents, desorption agents

染色用湿潤剤・浸透剤

1.3.10 Levelling agents

均染剤

1.3.11 Carriers

キャリア剤

1.3.12 Crease-preventing agents

防シワ剤

1.3.13 Dyestuffs protecting agents, boil-down protecting agents

染料保護剤・ボイルダウン保護剤

1.3.14 Padding auxiliaries

パディング剤

1.3.15 Anti-migration agents

汚染防止剤

1.3.16 Anti-frosting auxiliaries

霜付き防止剤

1.3.17 Products increasing wet pick-up

ピックアップ増加剤

1.3.18 Fixing accelerators for continuous dyeing and printing

連染/捺染でのフィックス剤

1.3.19 After-treatment agents for fastness improvement

堅牢度向上剤（後処理）

1.3.20 Printing thickeners

捺染濃縮剤

1.3.21 Emulsifiers

乳化剤

1.3.22 Agents to remove printing thickeners

捺染濃縮剤の除去剤

1.3.23 Oxidizing agents

酸化剤

1.3.24 Reducing agents

還元剤

1.3.25 Discharging agents and discharging assistants

抜染剤、抜染助剤

1.3.26 Resistant agents

防染剤

1.3.27 Mordants

媒染剤

ECO
PASSPORT

1.3.28	Brightening and stripping agents	増白剤、色抜き剤
1.3.29	Acid and alkali dispensers, pH regulators	酸性・アルカリ性調整剤・pH調整剤
2	Colourants	色材
2.1	Acid dyes	酸性染料
2.2	Basic dyes	塩基性染料
2.3	Disperse dyes	分散染料
2.4	Direct dyes	直接染料
2.5	Pigments	顔料・インク
2.6	Reactive dyes	反応染料
2.7	Azoic dyes	アゾ染料
2.8	Vat and sulphur dyes	バット染料・硫化染料
2.9	Natural dyes	天然染料
2.10	Printing pastes and inks with and without colourants	捺染糊、インク（顔料の有、無）
2.11	Solvent dyes	溶剤染料
3	Finishing assistants	仕上補助剤
3.1	Finishing agents	仕上剤
3.1.1	Optical brighteners (fluorescent brighteners)	光学的増白剤（蛍光増白剤）
3.1.2	Agents for the improvement of crease and shrink resistance and easy-care finishes	しわ向上剤、防縮、イージーケア剤
3.1.3	Handle-imparting agents (e.g. softness, crisp, stiff, conditioning etc.)	風合加工剤（柔軟、シャリ感、硬仕上、等）
3.1.4	Anti-static agents	静電（帯電防止）剤
3.1.5	Repellents (water, oil, soil, etc.)	撥水、撥油、防汚剤
3.1.6	Felting and anti-felting agents	フェルト加工剤、フェルト防止剤
3.1.7	Lustring and delustring agents	艶出し剤、艶消し剤
3.1.8	Non-slip, ladder-proof and anti-snap agents	スリップ防止、伝線防止、スナッキング防止剤
3.1.9	Moisture management agents	保湿剤
3.1.10	Cool finish agents	冷感仕上剤
3.1.11	Elastomeric agents	エラストマー剤
3.1.12	Enzymatic agents	酵素剤
3.1.13	Other finishing agents	その他仕上げ剤
3.2	Coating agents and additives	コーティング剤、添加剤
3.2.1	Solvent based	溶剤系
3.2.2	Aqueous based	水性系
3.2.3	Plastisol based	プラスチック（樹脂ペースト）
3.2.4	Silicone Based	シリコン ベース
3.3	Adhesives	接着剤
3.3.1	Binding systems for pigments etc.	顔料固着方式
3.3.2	Aqueous based glues and laminating agents	水性接着剤、貼合せ剤
3.3.3	PU-based adhesives	ポリウレタン系接着剤
3.3.4	Solvent based glues or laminating products	溶剤系接着剤、貼合せ剤
3.3.5	Hotmelt based glues or laminating products	ホットメルト（熱融着）系接着剤、貼合せ剤
3.3.6	Plastisol based	プラスチック ベース
3.4	Active chemical products (only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Service Ltd. can be certified)	生物活性薬剤（OEKO-TEX®共同体の認可品のみ）
3.4.1	Flame retardants	難燃剤

ECO
PASSPORT

3.4.2	Anti-microbial	抗菌剤
3.5	Technical auxiliaries for multipurpose use	専門多用途剤
3.5.1	Wetting agents	湿潤剤
3.5.2	Anti-foaming agents (foam inhibitors)	消泡剤（泡抑制）
3.5.3	Detergents, dispersing and emulsifying agents	洗浄剤、分散剤、乳化剤
3.5.4	Spotting agents	染み抜き剤
3.5.5	Chelating agents	キレート剤
3.5.6	Stabilizers	安定剤
3.6	Cleaning agents	清浄剤
3.6.1	Drycleaning	ドライクリーニング
3.6.2	Aqueous	水性
3.6.3	Inorganic chemicals	無機化学薬剤
3.6.4	Degreasing Agents	脱脂剤
4	Other textile chemicals	その他の繊維用薬剤
4.1	Synthetic resins and pellets	合成樹脂、ペレット
4.2	Other Textile Chemicals	その他の繊維用化学薬剤

ECO
PASSPORT**B) Leather chemicals****5 Auxiliaries****5.1 Acids**

- 5.1.1 Hydroxy-carboxylic acids (deliming agents)
- 5.1.2 Mineral acids
- 5.1.3 Organic acids
- 5.1.4 Blend of organic and inorganic acids

5.2 Bases

- 5.2.1 Ammonia or amino
- 5.2.2 Calcium formate
- 5.2.3 Lime (calcium hydroxide)
- 5.2.4 Magnesium oxide
- 5.2.5 Sodium acetate trihydrate
- 5.2.6 Sodium bicarbonate
- 5.2.7 Sodium carbonate
- 5.2.8 Sodium formate
- 5.2.9 Sodium hydroxide
- 5.2.10 Blends

5.3 Antifoam / slip agents**5.4 Leveling agent****5.5 Defoamer****5.6 Foam stabilizer****5.7 Penetrator****5.8 Rheology modifier****5.9 Water and effluent treatment chemicals****5.10 Dyeing auxiliaries (penetration, levelling, build up and fixing dyeing auxiliaries)****5.11 Salts****5.12 Solvents**

- 5.12.1 Degreasing solvent
- 5.12.2 Finishing solvent

6 Leather processing assistants**6.1 Beamhouse agents**

- 6.1.1 Bating and other enzymes (proteins)
- 6.1.2 Bleaching or dehairing agent
- 6.1.3 Sequestering agents
- 6.1.4 Soaking agents

6.2 Degreasing agents

- 6.2.1 Anionic e. g. alkyl-benzene-sulfonates
- 6.2.2 Non-ionic, other alkyl-polyglycol ethers
- 6.2.3 Non-ionic ethoxylated fatty alcohol
- 6.2.4 Cationic or amphoteric e.g. Ethoxylated fatty amines

6.3 Tanning and retanning agents

- 6.3.1 Tanning auxiliaries
- 6.3.2 Mineral tanning agents
- 6.3.3 Mineral / synthetic tanning agent blends
- 6.3.4 Synthetic organic tanning agents
- 6.3.5 Vegetable tanning agents

皮革用薬剤**助剤****酸**

- 水酸-カルボキシル酸 (脱灰剤)
- 無機酸
- 有機酸
- 有機酸と無機酸の混合物

塩基

- アンモニア、アミン (アミノ化合物)
- ギ酸カルシウム
- 消石灰 (水酸化カルシウム)
- 酸化マグネシウム
- 酢酸ナトリウム (3水和物)
- 重炭酸ナトリウム
- 炭酸ナトリウム
- ギ酸ナトリウム
- 水酸化ナトリウム

混合品**泡抑制剤、スリップ防止剤****均染剤****消泡剤****泡安定剤****浸透剤****粘度調整剤 (流動性)****廃水、廃液処理用化学薬剤****染色助剤 (浸透、均染、固着アップ、フィックス剤)****塩****溶剤****脱脂溶剤****仕上用溶剤****皮革加工助剤 (補助剤)****ビームハウス (皮革準備) 薬剤****ベーチング、酵素類 (タンパク質)****漂白、脱毛剤****剥離剤****浸漬剤****脱脂剤****アニオン (アルキル-ベンゼン-スルホン酸)****非イオン (アルキル-ポリグリコール-エーテル)****非イオン (エトキシ脂肪族アルコール)****カチオン、両性 (エトキシ脂肪族アミン)****鞣し剤、再鞣し剤****鞣し用助剤****無機鞣し剤****無機/合成鞣し剤****合成有機鞣し剤****植物性鞣し剤**

ECO
PASSPORT

6.3.6	Reactive organic tanning agents	反応性有機鞣し剤
6.3.7	Polymeric retanning and resin tanning agent	ポリマー有機鞣し剤
6.3.8	Inorganic fillers	無機充填剤
6.3.9	Organic fillers	有機充填剤
7	Colourants	色剤
7.1	Acid azodyes	酸性アゾ染料
7.2	Basic azodyes	塩基性アゾ染料
7.3	Direct dyes	直接染料
7.4	Reactive dyes	反応染料
7.5	Sulfur dyes	硫化染料
7.6	Solvent based for finishing (azodyes or azo, metal complex dyes or anthraquinones)	溶剤ベース染料（アゾ染料、金属錯体染料、アントラキノン）
7.7	Inorganic pigments (e.g. iron oxide, titanium dioxide)	無機顔料（酸化鉄、二酸化チタン）
7.8	Organic and metal- complex pigments	有機、金属錯体顔料
8	Finishing assistants	仕上補助剤
8.1	Finishing agents	仕上剤
8.1.1	Protein binders	タンパク質結合剤
8.1.2	Crosslinkers (finishing)	架橋剤（仕上）
8.1.3	Halide compounds	ハロゲン化合物
8.1.4	Handle modifiers	風合加工剤
8.1.5	Acrylic polymers (base coat, top coat, etc.)	アクリル樹脂（ベース/トップコート）
8.1.6	Cellulose derivatives (base coat, top coat etc.)	セルロース誘導体（ベース/トップコート）
8.1.7	Polyurethane dispersions (base coat, top coat etc.)	ポリウレタン（ベース/トップコート）
8.1.8	Inorganic matting agents	艶消剤（無機）
8.1.9	Organic matting agents	艶消剤（有機）
8.1.10	Resins	樹脂
8.1.11	Waxes	ワックス
8.1.12	Stucco	漆喰
8.1.13	Patent leather agents	エナメル革加工剤
8.1.14	Transfer coating agents	転写コーティング剤
8.1.15	Inorganic fillers	無機充填剤
8.1.16	Organic fillers	有機充填剤
8.1.17	Multiple compound mix	複合化合物（混合物）
8.2	Active chemical products only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Association can be certified)	生物活性薬剤（OEKO-TEX®共同体の認可品のみ）
8.2.1	Flame retardants	難燃剤
8.2.2	Anti-microbial	抗菌剤
8.3	Fatliquors and oils	油脂類
8.3.1	Natural fatliquors	天然油脂
8.3.2	Synthetic fatliquors	合成油脂
8.3.3	Polymeric softeners	柔軟剤（ポリマー）
8.3.4	Siloxanes / silicones	シロキサン/シリコン樹脂
8.4	Adhesives	接着剤
8.4.1	Binding systems for pigments etc.	顔料固着
8.4.2	Aqueous based glues and laminating agents	水性糊もしくはラミネート剤



ECO
PASSPORT

8.4.3	PU-based adhesives	ポリウレタン系接着剤
8.4.4	Solvent based glues or laminating products	溶剤系糊、ラミネート製品
8.4.5	Hotmelt based glues or laminating products	ホットメルト系糊もしくはラミネート製品
8.4.6	Plastisol based	プラスチゾル ベース
9	Other leather chemicals	その他皮革用薬剤